



OD KRĘGU TANECZNEGO DO ARENY LUBLIN

Lubelski Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji „Bystrzyca” wchodzi w rok jubileuszowy. Powołany został przez miasto 60 lat temu, a dziś jest samodzielną spółką i jedną z największych jednostek zarządzających obiektami sportowymi w kraju. **/str. 8**

MIASTO GOTOWE NA ZIMĘ

Ruszyła akcja zimowego utrzymania miasta. W gotowości są wszystkie służby, specjalistyczny sprzęt i zapasy środków do zabezpieczania nawierzchni. **/str. 3**

WSPARCIE DLA POTRZEBUJĄCYCH

W przyszłym roku 150 niesamodzielnym mieszkańcom Lublina może otrzymać wsparcie w codziennych czynnościach. Pomocą zostaną objęci seniorzy, osoby z niepełnosprawnościami, a także ich opiekunowie. **/str. 6**

ODNOWIONA BASZTA

Jeden z najstarszych zabytków Lublina – Baszta Gotycka przy ul. Królewskiej 8 – jest już po renowacji. Wymieniono pokrycie dachowe i wzbogacono obiekt o nową iluminację. **/str. 7**



LUBLIN | JAK CO ROKU ZAPRASZAMY NA WSPÓLNE RODZINNE ŚWIĘTOWANIE

FESTIWAL BOŻEGO NARODZENIA

więcej na str. **3-5**

Ulice rozświetliły iluminacje, a w wielu przestrzeniach miasta odbywają się wydarzenia związane z Festiwalem Bożego Narodzenia. Świąteczny Lublin żegna stary i wita nowy rok.

Świetlne dekoracje w Śródmieściu i na Starym Mieście zostały zaprojektowane specjalnie dla Lublina. Unikalne projekty inspirowane są architekturą i mieszczańskimi tradycjami renesansu. Jak święta, to też Festiwal Bożego Narodzenia. Zaplanowano wiele wydarzeń, można np. samodzielnie przygotować ozdoby świąteczne na warsztatach rękodzieła albo na kulinarnych nauczyć się gotować pyszne wigilijne potrawy. W szopce, która tradycyjnie stoi na placu pomiędzy deptakiem a pl. Litewskim, będą koncerty kolęd zarówno profesjonalistów, jak i najmłodszych lublinian z miejskich szkół.

Uruchomienie iluminacji odbyło się tradycyjnie 6 grudnia. Świąteczka na miejskiej choince symbolicznie włączyły przedszkolaki, w towarzystwie prezydenta i jego zastępców, przy dźwiękach kolęd i pastorałek w wykonaniu Zespołu Pieśni i Tańca Lublin im. Wandy Kaniorowej oraz zespołu „Sławiniacy”. Z powodu pandemii koronawirusa miasto zrezygnowało z organizowania tradycyjnego Sylwestra.

Grudzień to także czas podsumowania mijającego roku, który nie był dla Lublina łatwy, niemniej jednak można go zaliczyć do udanych. Mimo finansowych trudności w 2020 roku udało się zrealizować wiele strategicznych dla miasta projektów. Zakończyła się generalna przebudowa głównej arterii miasta – Alei Racławickich i ruszyła największa inwestycja transportowa w kraju realizowana przez samorząd – budowa Dworca Metropolitalnego.



Niech radość z Narodzenia Pańskiego napętni nasze serca miłością i nadzieją.

**Błogosławionych Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności w Nowym Roku**

życzą

Jarosław Pakuła
Przewodniczący Rady Miasta Lublin

Krzysztof Żuk
Prezydent Miasta Lublin

MAKIETA NA PL. ŁOKIETKA

Na placu Łokietka można już oglądać wykonaną z brązu w skali 1:500 makietę Lublina z przełomu XVI i XVII wieku. Makieta została ułożona na kamiennym cokole od strony ul. Królewskiej, co pozwala porównać widok obecny z rekonstrukcją historyczną. Została dostosowana do potrzeb osób z niepełnosprawnościami oraz zawiera opisy w języku polskim, angielskim, niemieckim, ukraińskim i alfabetie Braille'a. Makieta urbanistyczna jest nowym elementem przestrzeni miasta i kolejną atrakcją turystyczną Lublina. Powstała w ramach transgranicznego projektu „Nowe życie Starego Miasta” realizowanego przez Lublin w partnerstwie z ukraińskim miastem Łuck.

ŚLADAMI LEGEND I MIEJSKICH TAJEMNIC

Rusza nowa gra miejska śladami mniej znanych zabytków miasta i legend związanych z Lublinem. Pakiet dostępny jest w Centrum Inspiracji Turystycznej przy ul. Jezuickiej 1-3. Zwiędzać miasto można na wiele sposobów – z przewodnikiem miejskim, audioprzewodnikiem lub na własną rękę z mapą w dłoni. Nic jednak nie dodaje dreszczu emocji tak jak gra miejska! „Śladami legend lubelskich i miejskich tajemnic” to zabawa dla turystów i mieszkańców przemierzających Lublin w grupach, parach, z rodzinami lub w pojedynkę. Fabuła gry nawiązuje do najpopularniejszych i mało znanych lubelskich legend, a trasa biegnie między zabytkami historycznymi miasta, które nadal czekają na odkrycie.

Zasady są proste. Arkusz prowadzi uczestników do danych lokalizacji, gdzie na podstawie wskazówek należy odgadnąć hasło. Na koniec gry litery tych haseł utworzą hasło finałne. Każdy odwiedzany zbytek zawiera opis z historią miejsca, ciekawostkami lub legendami.

Gra miejska powstała w ramach projektu europejskiego „Two Towers. Tajemnice Dwóch Wież”, prowadzonego wspólnie przez miasta partnerskie – Lublin i Łuck na Ukrainie.

ZAGŁOSUJ NA DWORZEC



Projekt Gminy Lublin „Zintegrowane Centrum Komunikacyjne dla Lubelskiego Obszaru Funkcjonalnego” (Dworzec Metropolitalny) bierze udział w konkursie Inwestycja z Perspektywą, organizowanym przez Polską Agencję Prasową S.A. Celem plebiscytu jest promowanie oraz upowszechnianie informacji o realizowanych przez samorządy inwestycjach współfinansowanych z UE. Właśnie trwa internetowe głosowanie. Trzy inwestycje z najwyższą liczbą głosów nagrodzone zostaną statuetką „Inwestycja z perspektywą”, a inwestycja, na którą zgłoszono najwięcej interwałów, zostanie udokumentowana w wideorelacji P.A.P. Jest spora szansa, aby jedna z największych inwestycji Lublina została nagrodzona. Dlatego zachęcamy do głosowania pod adresem: www.europapnews.pap.pl/#maps, w zakładce: inwestycja z perspektywą (Lublin: Zintegrowane Centrum Komunikacyjne dla Lubelskiego Obszaru Funkcjonalnego). Można oddać więcej niż jeden ważny głos. Plebiscyt trwa do 30.12.2021 roku do godz. 23.59.

lublin.eu

Informator miejski | WYDAWCA: Urząd Miasta Lublin, 20-109 Lublin, pl. Króla Władysława Łokietka 1
REDAKCJA: Kancelaria Prezydenta Miasta Lublin | email: informator@lublin.eu | tel. 81 466 19 12
NAKŁAD: 120 000 egzemplarzy | DRUK: Polska Press Grupa, Oddział Poligrafia, Drukarnia w Łodzi



Sprostać oczekiwaniom

ROZMOWA | Z KRZYSZTOFEM ŻUKIEM, PREZYDENTEM MIASTA LUBLIN

Nadchodzi 2022 rok, zadania miasta się nie zmieniają, podobnie jak oczekiwania mieszkańców. Tymczasem inaczej jest z możliwościami budżetu Lublina.

KRZYSZTOF ŻUK, Prezydent Miasta Lublin: Nadchodzący rok będzie z pewnością najtrudniejszym pod względem finansowym od początku istnienia niezależnego samorządu. Potrzeby i oczekiwania mieszkańców się nie zmieniają, a od dwóch lat notujemy ciągły spadek dochodów budżetu miasta. Powód tych spadków jest jeden: polityka podatkowa rządu, w wyniku której najpierw zmniejszyły się wpływy z udziału miasta w podatku PIT, a po przewrocie całego systemu podatkowego do góry nogami, bo tym będzie wprowadzenie Polskiego Ładu, budżet miasta straci w 2022 roku blisko 150 milionów złotych. To pieniądze, które mieszkańcy Lublina zapłacili w swoich podatkach, i które już do nich nie wrócą np. na remonty dróg w mieście czy inwestycje w lubelską oświatę, bo państwo je zabiera. Owszem, otrzymamy w ramach tzw. rekompensaty państwową subwencję, tylko że Ministerstwo Finansów tak ją wyliczyło, że wynosi ona 82 miliony złotych – dużo, dużo mniej niż udział, jaki Lublin miałby w podatku PIT.

Jakie więc są priorytety miasta na przyszły rok?

KZ: Jednym ze stałych priorytetów od lat jest oświata, w tym przede wszystkim poprawa warunków i jakości kształcenia, dlatego kontynuujemy inwestycje w infrastrukturę lubelskich szkół. W 2022 roku zakończymy budowę sali sportowej przy I LO im. Staszica, segmentu przedszkolnego przy Zespole Szkół nr 12 na Sławinie oraz renowacja zabytkowego budynku Zespołu Szkół Ekonomicznych im. Vette-

rów przy ul. Bernardyńskiej. Rok szkolny 2022/23 uczniowie z Felina zaczną w nowej części Szkoły Podstawowej nr 52. Kolejną inwestycją, jaką mamy w planach, jest przebudowa pomieszczeń na parterze budynku VII LO przy ul. Farbiarskiej, gdzie zostanie ulokowane przedszkole.

Mówi pan o szkołach i przedszkolach, ale największą inwestycją jest przecież Dworzec Metropolitalny.

KZ: Zgadza się. Pod względem jakości transportu publicznego to kluczowa inwestycja nie tylko dla miasta, lecz także dla całego województwa. W jednej części Lublina zintegruje ona transport kolejowy i autobusowy, busowy i miejski, stając się centrum komunikacyjnym regionu i zupełnie zmieniając cały układ komunikacyjny miasta. W ramach inwestycji powstanie również nowy układ drogowy w rejonie ulic Młyńskiej, Dworcowej, Gazowej, Krochmalnej i 1 Maja. Cały projekt jest wart ok. 300 mln zł, a środki na jego realizację w znakomitej większości pochodzą z funduszy europejskich. Zaawansowanie prac przy budowie Dworca Metropolitalnego sięgnęło już 25%. Ta inwestycja to także wiele nowoczesnych, ekologicznych rozwiązań podjętych w tym projekcie, panele fotowoltaiczne, zastosowanie antysmogowego betonu, systemy odzyskiwania deszczówki, czy zielony dach i nowe nasadzenia.

Mieszkańców zawsze interesują planowane remonty dróg. Tu lista potrzeb jest długa.

KZ: Staramy się sukcesywnie realizować kolejne projekty drogowe w dzielnicach. Na 2022 rok zaplanowaliśmy zakończenie budowy ulic: Leszka i Ziemowita, rozpoczęcie budowy ul. Siewierzan oraz budowę dróg gminnych w rejonie ul. Turystycznej i Hajdowskiej. Do-

finansowanie, jakie uzyskaliśmy z rządowego Programu Inwestycji Strategicznych, pozwoli nam zrealizować dwa kolejne projekty drogowe: budowę ul. Wapowskiego, ul. Oczuki, ul. Brata Alberta i ul. Kuncewiczowej oraz drogi między ul. Milenijną a ul. Szeliwoskiej. Ruszy rozbudowa ul. Bliskiej i Skowronkowej. W tym miejscu warto poruszyć temat budowy przedłużenia ul. Węglarza, bo to inwestycja bardzo potrzebna na Po-

„
ŻYCZĘ NAM WSZYSTKIM ZDROWIA, BEZPIECZEŃSTWA, SPOKOJNEJ CODZIENNOŚCI I POWROTU DO NORMALNOŚCI
”
*Krzysztof Żuk
Prezydent Miasta Lublin*

nikwodzie, a której nie jesteśmy w stanie wykonać bez zewnętrznych dofinansowań, np. z Programu Inwestycji Strategicznych. Rząd raz już nam go odmówił, ale na pewno będziemy aplikować w kolejnych transzach. Jeśli tym razem nasze argumenty o dużym rozwojowym znaczeniu tej inwestycji zostaną uznane i otrzymamy dofinansowanie, to w przyszłym roku ruszy również budowa przedłużenia ul. Węglarza.

Pewne budżetowe oszczędności są konieczne, czy dotyczą projektów realizowanych na podstawie pomysłów mieszkańców?

KZ: Nadal będziemy realizować projekty z Budżetu Obywatelskiego, w tym część tych, których ze względu na ograniczenia pandemiczne lub np. brak możliwości rozstrzygnięcia przetargu ulic: Leszka i Ziemowita, rozpoczęcie budowy ul. Siewierzan oraz budowę dróg gminnych w rejonie ul. Turystycznej i Hajdowskiej. Do-

Budżetu oraz inwestycje w ramach dotacji dla Rodzinnych Ogrodów Działkowych. Będziemy kontynuować program „Złap deszczówkę” i program wymiany starych pieców.

A czy w budżecie miasta podobnie jak w poprzednich latach znajdują się środki na duży zielony projekt, jak zakończone w 2020 roku rewitalizacja parku Ludowego?

KZ: Mam nadzieję, że uda nam się znaleźć zewnętrzne finansowanie na realizację projektu, na którym mi bardzo zależy, czyli rewitalizację Błoni pod Zamkiem. Na pewno będziemy kontynuować nasadzenia drzew, krzewów i bylin w całym mieście i obejmować ochroną planistyczną koleiny enklawy zieleni w dzielnicach. Kończymy prace nad Strategią Rozwoju Lublina do 2030 roku i równolegle rozpoczęliśmy tworzenie „Planów dla Dzielnic”. Każdą z lubelskich dzielnic bierzemy pod lupę i wspólnie z mieszkańcami zastanowimy się nad niezbędnymi udoskonaleniami w duchu idei miasta 15-minutowego. Chcemy, by podstawowe usługi dla mieszkańców były ulokowane w odległości maksymalnie kwadransa od miejsca zamieszkania.

Czego chcieliby Pan życzyć mieszkańcom na święta i przyszły 2022 rok?

KZ: Tegoroczne święta po raz kolejny będą inne niż te, które znamy, być może zasiądziemy w mniejszym niż zwykle gronie przy rodzinnym stole. Dlatego życzę nam wszystkim, aby nadchodzący czas był, mimo wszystko, pełen nadziei, a najbliższe dni dodawały sił do pokonywania wszelkich trudności. Mieszkańcom Lublina życzę przede wszystkim zdrowia, bezpieczeństwa i spokojnej codzienności, powrotu do normalności, której tak bardzo wszyscy potrzebujemy. Wspierajmy się i bądnymy dla siebie dobrzy.

Trudny, ale dobry rok

2021 ROK | UDAŁO SIĘ ZREALIZOWAĆ WIELE STRATEGICZNYCH I WAŻNYCH DLA LUBLINA INWESTYCJI

Mimo finansowych trudności w 2021 roku udało się zrealizować wiele strategicznych dla miasta projektów. Zakończyła się generalna przebudowa głównej arterii miasta – Alei Raclawickich i ruszyła największa inwestycja transportowa w kraju realizowana przez samorząd – budowa Dworca Metropolitalnego.

– To nie był łatwy rok. Stan epidemii ograniczył wpływy samorządu w wielu dziedzinach, jednocześnie zwiększając wydatki w kolejnych obszarach. Znaczny spadek dochodów miasta spowodowany został również niekorzystnymi dla nas zmianami w udziale samorządów w podatku PIT, wprowadzonymi przez rząd jeszcze w 2019 roku – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin. – Do tego dołączyła galopująca inflacja i wzrost cen, które dotknęły nas wszystkich.

Na podsumowującej kolejny rok konferencji prezydent podkreślił, że mimo trudności miastu udało się utrzymać przyjęty od lat kierunek zmian i realizować zaplanowane inwestycje.

PROJEKTY TRANSPORTOWE I DROGOWE

Ważną inwestycją była przebudowa Alei Raclawickich wraz z ul. Poniatowskiego i ul. Lipową, na którą złożyła się budowa nowej infrastruktury, m.in. ze ścieżkami i służą rowerową, wydzieleniem buspasów, z przebudową skrzyżowań oraz zakupem 12 nowoczesnych autobusów elektrycznych. Na Alejach Raclawickich pojawiła się również nowa zieleni. Wartość przebudowy wyniosła ponad 100 mln zł, z czego 85% stanowiły fun-

NOWY CHODNIK

Prawie pół kilometra nowego chodnika zbudowano w lubelskich Zemborzycach. Ciąg pieszy powstał po lewej stronie jezdni, wzdłuż ul. Osmolickiej, na odcinku od skrzyżowania z drogą powiatową Prawiedniki-Mętów.

– Nowy chodnik został połączony z istniejącymi już fragmentami ciągów przy skrzyżowaniu ulicy Osmolickiej oraz przy przystanku komunikacji miejskiej, w pobliżu sklepu sieci Stokrotka – mówi radny miejski Leszek Daniewski, inicjator porozumienia z Gminą Głusk w sprawie budowy chodnika. Na ulicy, za skrzyżowaniem, wyznaczono też przejście dla pieszych o szerokości 4 m.



/// ALEJE RACLAWICKIE PO REMONCIE

NAGRODY LUBLINA W 2021 ROKU

- 1. miejsce w Rankingu Miast Zielonych „Forbesa”
- nagroda Europolis – zielone miasta
- nagroda w kategorii „Równoważony transport” w ogólnopolskim konkursie Eco-Miasto
- wyróżnienie w „Rankingu elektromobilnych miast”

- wyróżnienie „Miast Przyjaznych dla Biznesu”
- nagroda „Samorządowy Lider Edukacji”
- Prezydent Krzysztof Żuk otrzymał tytuł Samorządowca Roku 2020 Pisma Samorządu Terytorialnego „Wspólnota”, Nagrodę Pol-

- skiej Rady Ekumenicznej, Medal Komisji Edukacji Narodowej za „szczególne zasługi dla oświaty i wychowania” oraz Medal Edukacyjny „Samorządowiec 30-lecia”
- nagroda w konkursie Innowacyjnej Samorząd.

dušie europejskie. Kolejnym zakończonym w tym roku projektem była budowa węzłów przesiadkowych z parkingami i infrastrukturą przystankową w 6 lokalizacjach przy ulicach Żeglarskiej, Józefa Franczaka „Lalka”, Granitowej, Zbożowej, Osmolickiej i al. Krańcickiej, co umożliwi połączenie transportu publicznego z komunikacją indywidualną. Wartość inwestycji to ponad 38 mln zł.

Miastu udało się również wykonać w dzielnicach wiele ważnych dla mieszkańców zadań drogowych, jak m.in. budowa ul. Gralewskiego, fragmentu ul. Gospodarczej, remonty jezdni na ul. Nałkowskich, Krakowskie Przedmieście, Namysłowskiego,

Świętochowskiego, Brzóska, Ławendowej, Sokolej. Powstała m.in. przystopnisko dla osób z niepełnosprawnością fizyczną oświetlone dojeżdżając do przystanku PKP Lublin-Zachód. W 2021 roku na inwestycje drogowe przewidziano ponad 128 mln zł, zaś na same remonty ulic i chodników – ponad 6 mln zł.

Jedną z największych i najważniejszych inwestycji, która z początkiem tego roku wkraczała w etap realizacji, jest budowa Dworca Metropolitalnego wraz z przebudową układu komunikacyjnego. Ta kluczowa dla Lublina i regionu inwestycja ma wymiar nie tylko transportowy, ale i ekologiczny ze względu na technolo-

gie, które zostaną zastosowane przy realizacji projektu, jak wykorzystanie wód opadowych, energii słonecznej czy tworzenie zielonych dachów. Jednocześnie wokół dworca trwa budowa nowego układu drogowego, który usprawni ruch i dostęp do obiektu.

OŚWIATA I PARTYCYPACJA

W 2021 roku na inwestycje w szkołach, przedszkolach i placówkach oświatowych przeznaczono ponad 85 mln zł. Rozpoczęła się, prowadzona w trybie „zaprojektuj i wybuduj”, rozbudowa dwóch miejskich szkół: Zespołu Szkół nr 12 o nowy segment przedszkolny oraz Szkoły Podstawowej nr 52

o dwa segmenty – dydaktyczny i żywieniowy. Ostatni rok upłynął też pod znakiem budowy sali gimnastycznej przy I LO z zespołem boisk. Zakończyła się przebudowa zabytkowego Zespołu Szkół Ekonomicznych im. A. I. J. Vetterów. W szkołach miasto realizuje również 10 projektów unijnych o charakterze nieinwestycyjnym, m.in. w zakresie wyposażenia pracowników i warsztatów szkolnych, zakupu pomocy dydaktycznych oraz rozwoju e-usług w oświacie.

Mieszkańcy Lublina z roku na rok coraz chętniej korzystają z narzędzi partycypacji. Nieślabnym zainteresowaniem cieszy się Budżet Obywatelski, w którym w tym roku zgłoszono aż 214 projektów, a do Zielonego Budżetu od mieszkańców wpłynęło 75 pomysłów. Nowością we współpracy z młodymi mieszkańcami są Szkolne Budżety Obywatelskie. W latach 2020–2021 Miasto Lublin kwotą blisko 2 mln zł dofinansowało 36 wniosków złożonych przez lubelskie Rodzinne Ogrody Działkowe.

ZIEŁONE I PRZYJAZNE MIASTO

Pod koniec 2020 roku zakończyła się rewitalizacja przyrodnicza 22 ha parku Ludowego. W tym roku w ramach corocznych miejskich nasadzeń w pasach drogowych i na skwerach, w 17 lokalizacjach Lublina zostało posadzonych 176 drzew oraz ponad 10,5 tys. krzewów, bylin, traw ozdobnych i iryz. Zielonego Budżetu powstał także projekt ogrodów deszczowych. Kontynuowany jest też pomysł sadzenia łąk kwietnych i łąnów słoneczników – w tym roku miejskie łąki zakwitły na powierzchni ponad 11 tys. mkw.

Miasto tworzy nowe skwery (Lasek Twarzy), place zabaw dla dzieci (np. przy SP nr 57), poprawia stan istniejących

(nowe wyposażenie placu przy ul. Peowiaków, modernizacja placu przy ul. Spokojnej), nowe miejsca spotkań i rekreacji dla mieszkańców (ul. Baśniowa, ul. Bluszczywa).

W 2021 roku oddano do użytku BIOTEKE, czyli nową filię Miejskiej Biblioteki Publicznej, w wyremontowanym lokalu dawnej Karczmy Słupskiej. Pod koniec lutego 2021 roku została przyjęta strategia rozwoju elektromobilności w Lublinie oraz były realizowane inwestycje w tym zakresie. W mieście już teraz ok. 50% pojazdów komunikacji miejskiej zasilanych jest energią elektryczną.

OPIEKA SPOŁECZNA

W 2021 roku miasto realizowało program „Kompleksowej opieki domowej” w zakresie opieki domowej, opieki wychwaniowej (w formule dziennej i nocnej) oraz zapewniano usługi transportowe i pomoc w domowych czynnościach. Łączna wartość projektu to niemal 6,7 mln zł. W ramach programu „SOS dla Seniora”, czyli usługi teleopieki, zakupiono łącznie 600 opasek alarmowych, z których skorzystało 676 osób. W 2021 roku uruchomiono Środowiskowy Ośrodek Wsparcia „Kalina”, utworzono dwa kolejne Kluby Seniora w dzielnicach Czubów Północny oraz w dzielnicy Wieniawa. Zakończyła się także odbudowa po pożarze Domu Pomocy Społecznej im. Matki Teresy z Kalkuty.

Niewątpliwie znaczącym wydarzeniem 2021 roku było zdobycie przez Lublin, jako pierwsze miasto w Polsce, tytułu Europejskiej Stolicy Młodzieży 2023. W ramach działań związanych z tytułem ESM zaplanowano ponad 80 wydarzeń w trzech sekcjach realizowanych przez miasto, młodzież oraz we współpracy młodzieży z miastem.

WAŻNE NUMERY

- w zakresie dróg – tel. 81 466 57 89, w godz. 6.00–21.00 (od poniedziałku do piątku), w godz. 7.30–21.00 (sobota, niedziela i dni świąteczne)
- w zakresie terenów znajdujących się poza pasem drogowym – tel. 81 466 31 32, w godz. 7.30–15.30 (od poniedziałku do piątku)
- w zakresie miejsc parkingowych – tel. 81 503 21 38, w godz. 8.00–18.30 (od poniedziałku do piątku)
- w pozostających dniach i godzinach należy dzwonić pod numer 986 (Straż Miejska).

W ramach Akcji Zima stała się analizę sytuacji, szczególnie w zakresie transportu, utrzymania dróg, a także warunków atmosferycznych prowadzi Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego.

W akcję zimowego utrzymania włączone są także MPK Lublin. Spółka odpo-



FESTIWAL BOŻEGO NARODZENIA

WYDARZENIE | JAK CO ROKU
ZAPRASZAMY NA WSPÓLNE
RODZINNE ŚWIĘTOWANIE

Szopka, iluminacja świąteczna, koncerty kolęd i warsztaty rękodzieła – to tylko niektóre elementy rozpoczętego właśnie lubelskiego Festiwalu Bożego Narodzenia. Miejskie rodzinne świętowanie potrwa aż do Trzech Króli.

Nieodłącznym elementem festiwalu jest wyjątkowa iluminacja świąteczna w Śródmieściu i na Starym Mieście. Świetlne dekoracje zostały zaprojektowane specjalnie dla Lublina. Unikalne projekty inspirowane są architekturą i mieszczańskimi tradycjami lubelskiego renesansu. Warto w święta wstać od stołu i przepacerować się szlakiem niepowtarzalnych iluminacji.

Niech to będzie radosny element przestrzeni naszego miasta w tym wyjątkowym trudnym czasie. Zapraszamy również do udziału w dostosowanych do sytuacji pandemicznej wydarzeniach Festiwalu Bożego Narodzenia – mówi Beata Stepaniuk-Kuśmierzak, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Kultury, Sportu i Partycypacji.

ANIOLY, OZDOBY, ALTANA

Między ul. Kapucyńską a Bramą Krakowską rytm spaceru w okresie zimowym wyznaczają oświetlone drzewa i latarnie po obu stronach traktu pieszego. Wertykalne ozdoby przypominają strzeliste gotyckie kolumny. W pejzażu zimowych ozdób na deptaku jest także miejsce dla siedzi-

ska zwieńczonego przestrzenią bombką, idealnego punktu do zdjęć. Świątecznej atmosfery dopełnia choinka usytuowana na pl. Łokietka, tuż przed ratuszem. Wśród tradycyjnych bombek nie zabrakło eleganckich geometrycznych złotych dekoracji, nawiązujących do kwadratowych motywów architektonicznych, które zauważyć można na elewacji kamienicy na Starym Mieście, ul. Rynek 19.

Stare Miasto ozdobi altana w formie kaplicy. Figura anioła została inspirowana freskami z Kaplicy Trójcy Świętej na Zamku Lubelskim, zaś świetlny sufit nawiązuje do sklepień gotyckich krzyżowo-żebrowych. Spacerowiczom przed Bramą Krakowską mogą zobaczyć ponad czterometrowy złoty prezent.

Dekoracja została wykończona elementami zbliżonymi do śnieżynek, wykonanymi na bazie znaku graficznego z księgi znaku Lublina oraz elementami geometrycznymi.

Ramka do zdjęć z napisem „Wesołych świąt życzy Lublin” oraz podświetlane figury anioła i pary mieszczan w renesansowych strojach zdobici będą pl. Litewski, świąteczna bombka znajduje się na Rynku, figura pisarza na deptaku, a prezent i anielskie skrzydła pojawiły się na pl. Łokietka. Serce z napisu „I Love Lublin” zostało zmienione na choinkę, a Stare Miasto dekorują girlandy świetlne i kolorowe instalacje autorstwa Jarosława Koziały, które są charakterystycznym dla Lublina motywem, chętnie wykorzystywanym przez mieszkańców i turystów

w mediach społecznościowych. Na pl. Łokietka pojawiła się 13-metrowa choinka. Wzorem lat poprzednich w styku deptaka i pl. Litewskiego stanęła szopka.

KONCERTY I WARSZTATY

Festiwal Bożego Narodzenia to także koncerty kolęd. W szopce wystąpi m.in. Golden Life, a świąteczny czas mieszkańcom i turystom będą umilać kolędami również dzieci. Fragmenty programu drukujemy obok, natomiast dokładny harmonogram występów najlepiej śledzić na stronie www.swieta.lublin.eu.

Zaplanowane są świąteczne warsztaty rękodzieła. To doskonała okazja do twórczego spędzenia czasu, a także przygotowania prezentu dla siebie

lub najbliższych. Można wziąć udział w warsztatach wykonywania kartek świątecznych metodą scrapbookingu oraz przekonać się, że słoma czy bibuła to wciąż idealny materiał na stworzenie ozdób dekorujących mieszkanie.

Prowadzącymi warsztaty są tradycyjni twórcy ludowi wykonujący plastykę obrzędową i zdobniczą, należący do Stowarzyszenia Twórców Ludowych. W Pracowni Kultury Tatarskiej zaplanowano warsztaty rękodzieła dla seniorów, podczas których wykonane zostaną niepowtarzalne i oryginalne wzory bombek choinkowych w technikach: decoupage, sznurkowej oraz papieroplastyce.

Ciekawie zapowiadają się warsztaty tworzenia pająka ludowego w Domu Kultury



ROZMIESZCZENIE ELEMENTÓW ILUMINACJI ŚWIETLNEJ W PRZESTRZENI MIASTA LUBLIN



// ORSZAK ŚW. MIKOŁAJA JUŻ ZA NAMI



// GWIAZDY TO CHARAKTERYSTYCZNY LUBELSKI MOTYW ŚWIĄTECZNY

Bronowice. Z naturalnej słomy wykonane zostaną proste, geometryczne formy ozdobione pomponikami z filcu. Warsztaty skierowane są do osób dorosłych, młodzieży oraz do dzieci z rodzicami.

W Warsztatach Kultury w Lublinie przy ul. Grodzkiej 5a zaplanowano warsztaty wykonywania postaci kołędniczych kozy i bociana – maszkar, które towarzyszyły niegdyś kołędnikom podczas ich wizyt w okolicznych domostwach. Postacie mają być wykonane z drewna i naturalnych dodatków przyniesionych przez uczestników. Na większość warsztatów obowiązują zapisy. Szczegóło-

we informacje można znaleźć na www.swieta.lublin.eu. Wejściówki można zdobyć także na miejskim Facebooku.

Nowością tegorocznej edycji Festiwalu Bożego Narodzenia są warsztaty kulinarne inspirowane tradycją w Muzeum Wsi Lubelskiej. Podczas wydarzenia teatralne, a Lokalna Organizacja Turystyczna Metropolia Lublin oraz Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie planują świąteczne gry miejskie.

Jak co roku miasto zorganizowało bożonarodzeniowy konkurs dla przedszkolaków. Tematem przewodnim jest stworzenie świątecznego anioła, wykonanego dowolną techniką.

GRY I KONKURSY

Jak co roku nie zabraknie również bożonarodzeniowych kiermaszy i jarmarków, nie tylko na ulicach miasta. Stowarzyszenie Twórców Ludowych zaplanowało przedstawienia teatralne, a Lokalna Organizacja Turystyczna Metropolia Lublin oraz Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie planują świąteczne gry miejskie.

Jak co roku miasto zorganizowało bożonarodzeniowy konkurs dla przedszkolaków. Tematem przewodnim jest stworzenie świątecznego anioła, wykonanego dowolną techniką.

ŚWIĘTOWANIE W LUBLINIE

SKRÓCONY PROGRAM FESTIWALU BOŻEGO NARODZENIA

11-12 grudnia 2021 (sobota-niedziela)	godz. 9:00-18:00 Bożonarodzeniowe Targi Rękodzieła, Foyer Studio Lublin, ul. Staszica 9/5 Organizator: Foyer Studio Lublin
18 grudnia 2021 (sobota)	godz. 10:00-18:00 Sprawunki – Targi Wyjątkowych Rzeczy, Warsztaty Kultury, ul. Grodzka 7 oraz Grodzka 5a
18 grudnia 2021 (sobota)	godz. 15:00 Lubelska szopka z lalkami – przedstawienie kołędnicze dla rodzin z dziećmi, Galeria Sztuki Ludowej STL, ul. Grodzka 14 Organizator: Stowarzyszenie Twórców Ludowych
20 grudnia 2021 (poniedziałek)	godz. 9:30 i 10:30 Lubelska szopka z lalkami – przedstawienie kołędnicze dla grup zorganizowanych, Galeria Sztuki Ludowej STL, ul. Grodzka 14 Organizator: Stowarzyszenie Twórców Ludowych
6 stycznia 2022 (czwartek)	„Chodzenie z kozą” – to kołędowanie z maskarą zwierzęcą zrobioną na wzór kozy, powszechnie praktykowane dawniej na wsiach: godz. 11:00-12:00 Nauka dawnych tradycyjnych kołęd życzących wykonywanych na lubelskich wsiach przez grupy kołędnicze Muzeum Wsi Lubelskiej; szkoła z Bobrownik (sektor Miasteczko) godz. 12:00-12:30 Kołędowanie po wsi, Muzeum Wsi Lubelskiej; wyjście grupy kołędniczej spod szkoły z Bobrownik (sektor Miasteczko) * BILETY: 10 zł/ułogowy, 20 zł/normalny

WARSZTATY

11 grudnia 2021 (sobota)	godz. 12:00 Warsztaty kulinarne w Muzeum Wsi Lubelskiej
12 grudnia 2021 (niedziela)	godz. 16:00 Warsztaty kulinarne w Muzeum Wsi Lubelskiej
12 grudnia 2021 (niedziela)	godz. 11:00 Warsztaty rękodzieła – warsztaty wykonywania kartek świątecznych techniką scrapbookingu, klasztor oo. Dominikanów, ul. Złota 9
13 grudnia 2021 (poniedziałek)	godz. 17:00-19:00 Warsztaty kulinarne – pieczenie pierniczek 2 PI ER ul. A. Grottera 2, LCK
17 grudnia 2021 (piątek)	godz. 13:00 Rękodzielnia. Świąteczne bombki – warsztaty rękodzieła, DDK „Bronowice”, ul. Krańcowa 106
18 grudnia 2021 (sobota)	godz. 15:00 Bombki i bombeczki – warsztaty rękodzieła dla seniorów, Pracownia Kultury Tatarskiej, ul. Hutnicza 28a
21 grudnia 2021 (wtorek)	godz. 16:00 Proste jak pajak. Warsztaty tworzenia pająka ludowego, Pracownia Kultury Tatarskiej, ul. Hutnicza 28a
18 grudnia 2021 (sobota)	godz. 12:00 Warsztaty kulinarne w Muzeum Wsi Lubelskiej
21 grudnia 2021 (wtorek)	godz. 16:00 Warsztaty kulinarne w Muzeum Wsi Lubelskiej
21 grudnia 2021 (wtorek)	godz. 10:00-12:00 Warsztaty rękodzieła, wykonywanie ozdób świątecznych – prowadzenie: Stowarzyszenie Twórców Ludowych Muzeum Wsi Lubelskiej
22 grudnia 2021 (środa)	godz. 13:00-15:00 Warsztaty rękodzieła, wykonywanie ozdób świątecznych – prowadzenie: Stowarzyszenie Twórców Ludowych Muzeum Wsi Lubelskiej
22 grudnia 2021 (środa)	godz. 10:00-12:00 Warsztaty rękodzieła – Ozdoby ze słomy i bibuły – prowadzenie: Stowarzyszenie Twórców Ludowych Trybunał Koronny
22 grudnia 2021 (środa)	godz. 13:00-15:00 Warsztaty rękodzieła – Ozdoby ze słomy i bibuły – prowadzenie: Stowarzyszenie Twórców Ludowych Trybunał Koronny

KONCERTY

14 grudnia 2021 (wtorek)	godz. 16:30 Koncert kolęd Golden Life Szopka Bożonarodzeniowa, plac przed Pedetem „WSTĘP WOLNY
15 grudnia 2021 (środa)	godz. 17:00-18:00 Przybywajcie Pastuszkowie. Muzyczne Spotkanie Kołędnicze. Warsztaty Kultury w Lublinie, ul. Grodzka 5a. Wstęp wolny

GRA MIEJSKA

6 grudnia – 9 stycznia	godz. 10:00-18:00 Gra Miejska Organizator: Lokalna Organizacja Turystyczna Metropolia Lublin, ul. Jezuitska 1/3
27 grudnia (poniedziałek)	godz. 12:00 Gra miejska, START: Brama Krakowska Organizator: Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie

SYLWESTER

Ze względu na ograniczenia epidemiologiczne w związku z pandemią Covid-19 miejski Sylwester w tym roku się nie odbędzie.

PARTNERZY
GŁÓWNI

budimex

LEWIATAN

Markopol

lublin
MIASTO INWESTYCJI

ŚWIĄTECZNY PRZEPIS

Czas świąt nieodłącznie kojarzy nam się także z aromatami przygotowywanych potraw i wypieków. Mamy dla was przepis na wyjątkowe lubelskie pierniczki. To niepowtarzalny smak świątecznego Lublina. Przepis na ok. 50 sztuk.

SKŁADNIKI:

- 5 szklanek mąki pszennej (800 g)
- 1 szklanka mąki żytniej (130 g)
- 2/3 szklanki miodu (250 g)
- 1 szklanka śmietany kwaśnej 18% (250 g)
- 150 g miękkiego masła
- 7 żółtek
- 1,5 szklanki cukru pudru
- 1 łyżeczka proszku do pieczenia
- 1 łyżeczka sody
- 2 opakowania przyprawy do piernika
- 2 płaskie łyżki kakao

WYKONANIE:

Miód podgrzewamy, aby nabrał płynnej konsystencji.



Do gorącego miodu wspaniale przyprawę do pierników. Całość mieszamy i odstawiamy do przestudzenia.

Mąkę pszenną i żytnią przesiewamy do dużej miski. Dodajemy proszek do pieczenia,

sodę oraz kakao. Całość dokładnie mieszamy. Żółtka ucieramy razem z cukrem pudrem przez ok. 3-5 minut, aż zrobią się puszyste i wyraźnie jaśniejsze.

Następnie na środku mąki robimy zagłębienie. Dodajemy pokrojone na małe kawałki miękkie masło, wlewamy przestudzony miód, utarte żółtka oraz dodajemy śmietanę. Całość zagniatamy. Zagniecione ciasto przykrywamy i odstawiamy na godzinę, aby odpoczęło. Ciasto można również przygotować 1-2 dni przed pieczeniem i przechowywać w lodówce. Po tym czasie odrywamy około 1/3 ciasta i podsypujemy mąką, walcujemy je na grubość 3-5 mm. Wycinamy dowolne kształty. Piernik nagrzewamy do 180°C, grzałką górną i dolną, bez termoobiegu. Pierniczki pieczemy 12-15 minut. Smacznego!



// BURSA NR 7 PRZY UL. ZEMBORZYCKIEJ

Remont bursy zakończony

Zakończyły się prace przy termomodernizacji Bursy nr 7 przy Zespole Szkół Transportowo-Komunikacyjnych. Placówka dysponuje ponad 150 miejscami dla uczniów lubelskich szkół ponadpodstawowych.

Gruntowną przebudową objęto trzy kondygnacje mieszkalne wraz z pokojami wychowawców, świetlicami i sanitariatami. Równoległe wymieniono instalację centralnego ogrzewania.

Budynek pochodzący z lat 60. ubiegłego wieku został także zaadaptowany do obowiązków przepisów przeciwpożarowych, co wiązało się m.in. z wymianą instalacji elektrycznej. By spełnić warunki dostępności dla młodzieży z niepełnosprawnościami, na każdej kondygnacji przebudowano wszystkie ciągi komunikacyjne, wejścia oraz wykonano windę zewnętrzną i pochłynię.

– Stale poprawiamy warunki nauki w naszych placówkach. Dzięki generalnej przebudowie wszystkich pomieszczeń udało nam się dostosować obiekt do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Poprawiliśmy nie tylko sam wygląd i parametry cieplne budynku, ale przede wszystkim zapewniliśmy młodzieży lepsze warunki pobytu

– mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

Przebudowa dotyczyła także części stołówkowej wraz z kuchnią i pomieszczeniami magazynowymi, pralnią i suszarnią, mieszczącymi się w kondygnacji podziemnej stołówki. Kuchnia otrzymała nowe wyposażenie w postaci sprzętu technologicznego i dźwigu towarowego. W stołówce została wykonana mozaika artystyczna. Renowacja przeszedł również kolejowy mural na ścianie reprezentacyjnej w holu. Na zewnątrz powstała droga pożarowa wraz z niezbędną infrastrukturą oraz instalacjami wewnętrznymi i zewnętrznymi, a także nowe oświetlenie.

Jednocześnie w kompleksie budynków ZSTK (szkoły i sali gimnastycznej z łącznikiem) prowadzone były standardowe prace termomodernizacyjne polegające na dociepleniu fundamentów i ścian, z wykonaniem nowych elewacji, a także wymianie stolarki okiennej i pokrycia dachowego. Przeprowadzono remont wejścia głównego i wszystkich schodów zewnętrznych, opaski wokół budynku z kostki brukowej z odprowadzeniem wody deszczowej. Obecnie inwestycja jest już na etapie robót drogowych, polegających na budowie drogi pożarowej wraz z placem do zawracania. Wykonawca ma czas na zakończenie robót do 30 sierpnia przyszłego roku.

100-lecie Unii

W 2021 roku przypada setna rocznica założenia Gimnazjum i Liceum im. Unii Lubelskiej w Lublinie. Jubileusz uczniwie obchodzą uczniowie gimnazjum – III Liceum Ogólnokształcące im. Unii Lubelskiej.

Obchody 100-lecia III LO oficjalnie zainaugurowano w październiku publikacją „Kaleidoskop Unii”. Książka jest zbiorem wspomnień nauczycieli, absolwentów i sympatyków szkoły. Zasadzono dąb 100-lecia Unii oraz złożo-

no kapsułę czasu zawierającą historię oraz hymn szkoły. W kapsule umieszczono blisko 20 listów, które napisali obecni pierwszoklasiści do swoich kolegów i koleżanek z przyszłości.

Pomysł, by pisać listy do potomnych, pobudził młodych „Unitów” do refleksji. Uznali, że przygotowanie kapsuły i zawarte w listach informacje mogą mieć znaczną wartość historyczną w 2121 roku. Z myślą o adresatach próbowali opisać swoją szkołę. Wydarzenie to symbolicznie wpisało się w tegoroczne obchody Święta Drzewa.

Wsparcie dla potrzebujących

OPIEKA SPOŁECZNA | RUSZA MIEJSKI PROJEKT „KOMPLEKSOWEJ OPIEKI DOMOWEJ” O WARTOŚCI BLISKO 6,7 MILIONA ZŁOTYCH

W przyszłym roku 150 niesamodzielnych mieszkańców Lublina może otrzymać wsparcie w codziennych czynnościach. Pomocą zostaną objęci seniorzy, osoby z niepełnosprawnościami, a także ich opiekunowie.



// SAMODZIELNI SENIORZY CHĘTNIE KORZYSTAJĄ Z NOWYCH TECHNOLOGII

Rusza miejski projekt „Kompleksowej opieki domowej”. Jego łączna wartość to blisko 6,7 mln zł, z czego dofinansowanie ze środków unijnych sięga 5,6 mln zł.

– Rozwijanie przyjaznej, dostępnej, a zarazem nowoczesnej sieci usług społecznych skierowanej do seniorów i osób z niepełnosprawnościami już od kilku lat stanowi dla nas priorytet – mówi Monika Lipińska, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Społecznych. – Przygotowując projekt, koncentrowaliśmy się na stworzeniu naszym mieszkańcom możliwości do jak najdłuższego i jak najbardziej samodzielnego funkcjonowania w dotychczasowym otoczeniu, w warunkach domowych, wśród rodziny i osób bliskich, bez konieczności korzystania z oferty placówek całonocnych. Co istotne, nowe

usługi będą nieodpłatne, a tym samym bardziej dostępne.

W ramach „Kompleksowej opieki domowej” prowadzone będą m.in. usługi opieki wspierającej, obejmującej pomoc w prowadzeniu gospodarstwa domowego i zaspokajaniu podstawowych potrzeb, takich jak zakupy czy przygotowanie posiłków. Wsparcie otrzymają także opiekunowie osób niepełnosprawnych poprzez usługi opieki wytchnieniowej w formule dziennej i nocnej.

– Zaplanowaliśmy do realizacji dodatkowy pakiet obejmujący np. nieodpłatne

usługi fryzjerskie, kosmetyczne, pomoc w drobnych naprawach, czy usługi transportowe. Dla większości z nas są one powszechnie dostępne, niestety, dla wielu osób, w szczególności w wieku senealnym, jak również osób z niepełnosprawnościami są bardzo często nieosiągalne – mówi Monika Lipińska.

Na działania skierowane do osób z niepełnosprawnościami, takie jak prowadzenie placówek i ośrodków wsparcia, rozwój systemu usług społecznych czy bezpośrednia, indywidualna pomoc finanso-

wa, Miasto Lublin przeznaczca corocznie około 170 mln zł.

INFORMACJE

Realizatorem zaplanowanych działań będzie Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Lublinie. Szczegółowe informacje dotyczące realizacji projektu i warunków korzystania z nowych usług społecznych będą wkrótce dostępne w siedzibie ośrodka przy ul. Koryznowej 2 d, pod numerem telefonu: 81 466 53 00 oraz na stronie www.mopr.lublin.eu

Urząd dostępny online

Od listopada działa nowe narzędzie informatyczne dla mieszkańców i klientów, poprawiające kontakt z Urzędem Miasta Lublin – System Contact Center. Można już także korzystać z nowych wirtualnych e-usług.

System Contact Center to rozwinięte punkty dostępu do Urzędu poprzez m.in. telefon, e-mail, chat oraz alert pod adresem: zglosto.lublin.eu

– To nowe narzędzie skierowane bezpośrednio do mieszkańców, stworzone dla ułatwienia komunikacji. Dzięki niemu możliwy jest szybki i sprawny kontakt z kompetentnym zespołem za pomocą wybranego kanału komunikacji i uzyskanie informacji o wybranych usługach publicznych świadczonych przez Urząd. Nowe narzędzie ma również funkcję zgłoszenia np. problemu, usterki w przestrzeni miasta, czy uwag dotyczących różnych dziedzin funkcjono-

WWW NOWE ROZWIĄZANIA INFORMATYCZNE

- **system Contact Center do obsługi klientów Urzędu Miasta** przez: telefon 81 466 1000, fax 81 466 1001, e-mail kontakt@lublin.eu, chat, formularz zgłoszeniowy oraz alert pod adresem: zglosto.lublin.eu;
- **dostęp do otwartych danych (Open Data)** pod adresem otwartedane.lublin.eu. To informacje lub zbiory danych, z których wszyscy mogą swobodnie korzystać. Baza jest w trakcie rozbudowy, aktualnie znajduje się w niej 45 zbiorów z kilku kategorii, m.in. dane przestrzenne, zestawienia powierzchni biurowych, magazynowych;
- **e-usługi przestrzenne z zakresu Wydziału Geodezji i Wydziału Planowania** skierowane są do mieszkańców oraz do specjalistycznych grup odbiorców, tj. geodetów uprawnionych, projektantów, rzeczoznawców majątkowych, komorników sądowych, notariuszy. Korzystając z profi-

lu zaufanego, można złożyć wniosek, dokonać opłaty online i otrzymać dokumenty bez wychodzenia z domu;

- **portal partycypacyjny decyduje.lublin.eu** służący do przeprowadzania konsultacji społecznych, zbierania wniosków i uwag od mieszkańców. W tym miejscu można uczestniczyć w procesach Budżetu Obywatelskiego, Zielonego Budżetu, inicjatywy lokalnej, konsultacji społecznych, opiniowania planów przestrzennych;
- **geoportala miejski** – rozbudowa istniejącego narzędzia o nowe możliwości techniczne, funkcjonalności i dane;
- **nowe rozwiązania** znajdują się na stronie e.lublin.eu, która oferuje również szybki dostęp do wcześniej wdrożonych e-usług, jak: rezerwacja wizyt w Urzędzie, platforma płatnicza PLIP czy aplikacja dla uczniów, rodziców i nauczycieli.

wania miasta – mówi Andrzej Wojewódzki, Sekretarz Miasta Lublin.

Contact Center to tylko jeden z elementów projektu rozbudowy e-usług, który od trzech lat jest realizowany w Urzędzie Miasta Lublin.

– Głównym jego celem jest zwiększenie wykorzystania technologii informacyjno-komunikacyjnych w administracji publicznej. Dzięki temu nasi mieszkańcy otrzymali możliwość załatwienia wielu urzędowych spraw bez konieczności osobistej wizyty, co w stanie epidemii ma szczególne znaczenie – dodaje Andrzej Wojewódzki.

Dzięki realizacji projektu zostały również wdrożone narzędzia wewnętrzne dla pracowników UM Lublin, np. do prowadzenia rejestrów ochrony środowiska, architekta zieleni, konserwatora zabytków, moduł zarządzania energią, czy moduł analityczny służący do przeprowadzania analiz z zakresu oświaty, finansów miasta, demografii, strategii i rozwoju, usługi odbioru odpadów.

Odnowiona baszta

HISTORIA | TRANSGRANICZNY PROJEKT „NOWE ŻYCIE STAREGO MIASTA”

Jeden z najstarszych zabytków Lublina – Baszta Gotycka – jest już po gruntownej renowacji. Wymieniono pokrycie dachowe i wzbogacono obiekt o nową iluminację świetlną.

Renowacja Baszty Gotyckiej na Starym Mieście (uliczka w prawo za Bramą Krakowską) była kluczowym elementem transgranicznego projektu „Nowe życie Starego Miasta”, realizowanego przez Lublin w partnerstwie z ukraińskim miastem Łuck.

– Dzięki niemu udało nam się gruntownie poprawić stan techniczny tego cennego zabytku oraz udostępnić go w większym stopniu mieszkańcom i turystom – mówi Artur Szymczyk, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Inwestycji i Rozwoju. – Jest to wymierny przykład, jak współpraca międzynarodowa miast może stanowić nie tylko impuls do wspólnych działań o charakterze kulturalnym czy społecznym, ale także realizacji projektów inwestycyjnych i infrastrukturalnych.

Baszta Gotycka, zwana również Półokrągłą, została objęta kompleksowym programem prac naprawczych. Wykonano remont, uzupełnienie i wymianę nawierzchni w otoczeniu zabytku, nową posadzkę we wnętrzu oraz konserwację konstrukcji dachu z wymianą pokrycia przy zachowaniu



// BASZTA GOTYCKA ZWANA RÓWNIEŻ PÓŁOKRĄGŁĄ

typu dachówki. Główny nacisk prac renowacyjno-konserwatorskich położony został na wzmocnienie struktury cegieł i oczyszczenie murów, wymianę gruntu wewnątrz baszty, konserwację oraz rekonstrukcję detali kamiennych, otykowanie gzymsu, a także uzupełnienie ubytków cegieł i spoinowania.

Zabytkowy obiekt otrzymał także nową iluminację w formie 5 lamp ledowych zamontowanych w posadzce, specjalnie zabezpieczenia przed ptakami oraz kratę, dzięki której można teraz zająrzeć do wnętrza baszty. Wartość wykonanych robót budowlanych i konserwatorskich wyniosła ponad 850 tys. zł.

Budynek gotyckiej baszty wchodzącej w skład fortyfikacji obronnych, usytuowany na tyłach budynku przy ul. Jezuitskiej, zbudowany jest z palonej cegły ceramicznej oraz opoki. Najstarszą informacją na temat samej baszty jest zawarta w księgach miejskich wzmianka z roku 1576 o jej na prawie, co wiązać należy z wielkim pożarem miasta w roku 1575. Baszta przez wieki była wielokrotnie przebudowywana w związku ze zmianami funkcji obiektu z obronnej na reprezentacyjną. W XVIII wieku ponownie zmieniał się sposób użytkowania i baszta stała się niewielką manufakturą, w której wytwarzano świece. Obecna forma architektoniczna Baszty Gotyckiej jest wynikiem prac remontowych z 1994 roku.

TRANSGRANICZNY PROJEKT

Odnowienie zabytkowych fortyfikacji Łucka i Lublina to główny cel projektu „Nowe życie starego miasta: rewitalizacja zabytków dziedzictwa historycznego i kulturalnego w Łucku i Lublinie” realizowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2014-2020.

Wartość całkowita projektu to ponad 1,6 mln euro, z czego dofinansowanie z Unii Europejskiej stanowi 90%. Grmina Lublin, jako partner projektu, pozyskała około 527 tys. euro.

CAŁKOWITA WARTOŚĆ PROJEKTU WYNOŚI

1,6 mln euro

Budowla ma w przybliżeniu kształt połowy elipsy ściętej od strony północnej, o wysokości 12,5 m do okapu dachu, zaś 21 m do zwieńczenia wieży. Powierzchnia zabudowy obiektu wynosi 35 mkw., użytkowa jest o wiele mniejsza i wynosi 12,3 mkw. W murach od strony południowej i zachodniej znajduje się 9 historycznych otworów strzelniczych. Baszta Gotycka od 1957 roku wpisana jest do Rejestru Zabytków Województwa Lubelskiego.

Wiele inspirujących pomysłów

W tegorocznym naborze do Zielonego Budżetu Lublina zgłoszono 75 pomysłów na stworzenie nowych „Miejsc dla Ciebie”. Teraz oceniają je eksperci. Miasto przeznaczy na realizację „zielonych” pomysłów mieszkańców łącznie 2 mln zł.

Zielony Budżet zmienił trochę swoją dotychczasową formułę. Tematem przewodnim nowej edycji są parki kieszonkowe oraz miniskwery. Ta tematyka to kontynuacja rozpoczętego już procesu tworzenia w Lublinie „Miejsc dla Ciebie”. Pomysły mieszkańców są bardzo różne – dotyczy zarówno niewielkich skrawków trawników w tzw. pasie drogowym, gdzie można postawić ławkę w otoczeniu zieleni, ale także np. miniskwerów dedykowanych np. seniorom z okolicznych domów lub rowerzystom podróżującym ścieżką rowerową. – Mieszkańcy zgłosili wiele inspirujących pomysłów



// TRAWY SĄ CIEKAWYM ELEMENTEM MIEJSKIEJ ZIELENI

na zagospodarowanie zieleni w mieście, a nowa formuła przypadła im do gustu. Mamy nadzieję, że wspólnie uda się wykonać „Miejsc dla Ciebie”, które będą tętniły życiem i stworzą sieć atrakcyjnych enklaw zieleni na mapie Lublina – mówi Krzysztof Żuk, Prezydent Miasta Lublin.

W wielu zgłoszeniach pojawia się koncepcja pergoli i zadażeń z użyciem roślin pnących, które tworzą osłonę przed słoń-

cem bądź ukrywają elementy psujące estetykę otoczenia. Autorzy projektów nawiązują do historycznych powiązań lokalizacji, zwracając uwagę na walory przyrodnicze oraz dostrzegają potrzeby określonych grup społecznych, np. seniorów czy młodzieży. Wiele osób dołączyło ciekawe inspiracje, będąc punktem wyjścia w pracy nad urzędzeniem miejsca.

– Zapyaliśmy mieszkańców o najbliższe przestrzenie, które mijają na co dzień i upatrują w nich potencjał na zieloną oazę, minipark, skwer kieszonkowy. Wstępna analiza złożonych pomysłów pokazuje, iż wielu mieszkańców doskonale zrozumiało tę ideę – mówi Hanna Pawlikowska, Dyrektor Biura Miejskiego Architekta Zieleni i odpowiedzialna za realizację pomysłu mieszkańców jest zgodna z przepisami prawa.

Wnioski, które przejdą pozytywną ocenę, zostaną zaprezentowane Panelowi Ekspertów, który wskaże najciekawsze z nich. Realizacji można się spodziewać w przyszłym roku.

2 miliony zł
TAKĄ KWOTĘ PRZEZNACZY MIĘSTO LUBLIN NA REALIZACJĘ „ZIELONYCH” POMYSŁÓW MIESZKAŃCÓW

FLESZ MIEJSKI

JEDZ Z GŁOWĄ

W lubelskich szkołach podstawowych będzie kontynuowany program „Jedz z głową”. Jego celem jest nauka zasad zdrowego odżywiania, a także profilaktyka chorób cywilizacyjnych. – Realizację programu zdrowego odżywiania w lubelskich szkołach podstawowych rozpoczął już w 2012 roku. Działania edukacyjne kierujemy do uczniów klas I-III lubelskich szkół podstawowych, a także ich opiekunów, nauczycieli i dyrektorów placówek oświatowych – mówi Monika Lipińska, Zastępca Prezydenta Miasta Lublin ds. Społecznych. Programem objętych będzie ok. 2 tys. uczniów. W harmonogramie przewidziano m.in. badania przesiewowe wśród dzieci oraz zajęcia edukacyjne. Poszczególne elementy programu będą realizowane w latach 2022-2024. Pierwszym etapem realizacji programu będzie wybranie jego wykonawcy. Ogłoszenie konkursu planowane jest na początek przyszłego roku.

PLANY DLA ŁĘCZYŃSKIEJ

Miasto wyłożyło do wglądu publicznego projekty zmian miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla rejonu ul. Łęczyńskiej. Termin zgłaszania uwag upływa 22 grudnia. Konsultacje planistyczne dotyczą obszarów ulic Podlaskiej i Fabrycznej, Krzemionki oraz Przyjaźni. – Proponowane zmiany wpływają na poprawę ładu przestrzennego i podniesienie atrakcyjności dzielnicy Bronowice – mówi Małgorzata Żurkowska, Zastępca Dyrektora Wydziału Planowania, Główny Urbanista Miasta.

MNIEJSZA OPŁATA ZA KOMPOSTOWNIK

Lublin zachęca mieszkańców do zakładania przydomowych kompostowników. To uchroni w stronę środowiska naturalnego, a także zmniejszenie opłaty za odbiór odpadów komunalnych. Obecnie na terenie Lublina deklarację o posiadaniu kompostownika złożyło 566 gospodarstw domowych. Możliwość zmniejszenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi po warunkiem kompostowania bioodpadów została wprowadzona uchwałą Rady Miasta Lublin z dnia 15 października 2020 r. Właściciel domu jednorodzinnego powinien w deklaracji składanej do urzędu poinformować, że korzysta z kompostownika. Osoba, która złoży deklarację o posiadaniu kompostownika nie ma zapewnionego odbioru odpadów bio ani bioodpadów stanowiących części roślin. Nową deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, która będzie uprawniała do naliczenia niższej opłaty, można złożyć w Wydziale Ochrony Środowiska przy ul. Zana 38 lub w jednym z Biur Obsługi Mieszkańców.

OD KRĘGU TANECZNEGO DO ARENY LUBLIN

JUBILEUSZ | MIEJSKI OŚRODEK SPORTU I REKREACJI „BYSTRZYCA” MA 60 LAT

Lubelski Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji „Bystrzyca” wchodzi w rok jubileuszowy. Powołany został przez miasto 60 lat temu, a dziś jest samodzielną spółką i jedną z największych jednostek zarządzających obiektami sportowymi w kraju.

– Sport jest bardzo ważnym elementem strategii rozwoju Lublina. Mamy znakomite i nowoczesne w obiekty, które służą wszystkim mieszkańcom do wypoczynku oraz rekreacji. Ale organizujemy też na nich wiele dużych wydarzeń, dzięki którym możemy skutecznie promować nasze miasto w kraju i za granicą – mówi Krzysztof Żuk, prezydent miasta Lublin.

Miejski Ośrodek Sportu, Turystyki i Wypoczynku został powołany uchwałą prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Lublinie 23 grudnia 1961 roku. Szkolił trenerów, uczył pływać, pełnił też funkcję inwestora i zarządzał istniejącymi miejskimi obiektami sportowymi.

PIERWSZY BYŁ MOSTIW

W 1965 roku MOSTIW rozpoczął budowę pawilonu gastronomicznego oraz kręgu tanecznego w Dąbrowie. Dziś można by napisać nad Zalem Zemborzyckim, ale wtedy zalewu jeszcze nie było. Oddano za to do użytku parking strzeżony przy ul. Rady Delegatów (obecnie fragment ul. Lubartowskiej). Przygotowano również dokumentację basenów do budowy dla Komitetów Czynów Społecznych oraz doprowadzono prąd i wodę do domków w Dąbrowie. MOSTIW zarządzał lodowiskiem na Podzamczu, salą gminastyczną na Klonowicza 1 oraz ośrodkiem wypoczynkowym nad Piasecznem i dwoma hotelami: w Lublinie oraz Jakubowicach. Organizował kuli, apel olimpijski i mecz szachowy oraz wycieczki m.in do Warszawy i w Bieszczady. Prowadzona była szkoła łyżwiarstwa figurowego, gimnastyki akrobatycznej oraz



// AQUA LUBLIN



// HALA GLOBUS

ROK JUBILEUSZOWY

W związku z rokiem jubileuszowym MOSiR planuje wiele wydarzeń, takich jak Ekopiknik 60-lecia dla mieszkańców, czy plebiscyt na sportowca 60-lecia. Chce również wydać album rocznicowy i przygotować wystawę historyczną. Czekaj więc na wspomnienia i zdjęcia związane z obiektami,

którymi zarządza MOSiR, oraz odbywającymi się tam wydarzeniami. Można je przesyłać na adres e-mail: 60lat@mosir.lublin.pl lub pocztowy: MOSiR „Bystrzyca”, 24-105 Lublin, ul. Stadionowa 1 z dopiskiem „60 lat”. Na autorów najciekawszych wspomnień czekają nagrody.

terenowe grupę m.in. w zapasach i szermierce. W 1965 roku zorganizował m.in. międzynarodowe zawody w warcabach, na strzelnicy Czugały odbył się międzynarodowy turniej strzelecki, na Górkach Czechowskich mistrzostwa miasta w narciarstwie, a w parku Ludowym – bieg przełajowy.

Przez lata instytucja zmieniała nazwy i zakres swoich kompetencji. W latach 70. MOSTIW stał się Ośrodkiem Sportu i Rekreacji „Bystrzyca”, by za chwilę zostać Wojewódzkim Ośrodkiem Sportu i Rekreacji „Bystrzyca” w Lublinie. Od 1989 roku funkcjonuje jako Miejski Ośrodek

Sportu i Rekreacji „Bystrzyca” w Lublinie, a od 10 lat jako miejska spółka.

NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI EMOCJE

– Chcemy dostarczać najwyższej jakości emocji sportowych. Wspierać ekologię i rozwój aktywności sportowej dzieci i młodzieży. Jesteśmy po to by zachęcać lublinian do aktywnego i zdrowego trybu życia – mówi Krzysztof Komorski, wiceprezes Zarządu Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji „Bystrzyca”.

Od samego początku instytucja zajmowała się sze-



// ARENA LUBLIN



// ICEMANIA

OBIEKTY MOSIR

- **Arena Lublin**, ul. Stadionowa
- **Stadion Miejski (żużlowy)**, Aleje Zygmuntowskie
- **Stadion lekkoatletyczny**, Aleje Zygmuntowskie
- **Hala Niedzieli**, Aleje Zygmuntowskie
- **Hala Globus**, ul. Kazimierza Wielkiego
- **CSR Łąbędzia**, ul. Łąbędzia

- **Aqua Lublin**, Aleje Zygmuntowskie
- **Iceman**, Al. Zygmuntowskie
- **Siłownia FitGym**, Aleje Zygmuntowskie
- **Miasteczko Ruchu Drogowego**, Aleje Zygmuntowskie
- **Słoneczny Wrotków**, Zalew Zemborzycki
- **Strefa H2O** Al. Zygmuntowskie

WIDOWISKA I WYDARZENIA

Obecnie MOSiR to jedna z największych spółek zarządzających obiektami sportowymi w Polsce. Organizuje wielkie widowiska i udostępnia swoje obiekty na duże plenerowe wydarzenia. Zarządza m.in. Hala „Globus”, Słonecznym Wrotkowie, lodowiskiem Iceman czy Aqua Lublin i CSR Łąbędzia. – Mimo trudnego okresu pandemicznego i przejściowej konieczności zamykania obiektów, cały czas jesteśmy do dyspozycji mieszkańców – mówi Marek Spuz vel Szpos, prezes Zarządu MOSiR „Bystrzyca”.

Młodzi żużlowcy w szkołach

Młodzieżowi zawodnicy Motoru Lublin pojawili się w lubelskich szkołach.

– Ile razy się pan przewrócił? Kiedy rozpoczął pan treningi? A czy dziewczyny też mogą jeździć? – na niekończące się pytania uczniów cierpliwie odpowiadali: Wiktor Firmuga, Jan Młynarski, Jan Rachubik

i Maksymilian Śledź oraz trenerzy Maciej Kuciapa i Maciej Więckowski.

Nie mniejsze zainteresowanie wzbudzał towarzyszący zawodnikom sprzęt. Nie zabrakło propozycji odpalenia motoru, padały fachowe pytania o pojemność silnika, koszt, możliwą prędkość i wytrzymałość sprzętu. Podczas

wizyt w VI i XXX Liceum Ogólnokształcącym oraz Szkołach Podstawowych nr 2, 16, 20, 43 i 57 utytułowani zawodnicy opowiadali uczniom o sporcie żużlowym, ciężkiej pracy podczas treningów i przygotowaniach do kolejnych zawodów. Atrakcją była możliwość zrobienia sobie zdjęcia na motorach treningowych.



// MŁODZI ŻUŻLOWCY Z LUBELSKIMI UCZNIAMI

FLESZ MIEJSKI

MIASTO NASZYM DOMEM

„Dbaj o czystość miasta” to hasło umieszczone na tabliczkach, które zaczęły pojawiać się na miejskich terenach zielonych. Jest to kontynuacja realizowanej przez Miasto Lublin kampanii „Miasto to też Twój dom”. W ramach akcji na terenach zielonych zarządzanych przez Miasto pojawi się łącznie 220 tabliczek. Mają one zachęcać mieszkańców do dbania o czystość Lublina. Tabliczki zostaną umieszczone m.in.: w miejskich parkach, skwerach i zieleńcach. Trwająca od 2015 roku kampania to akcja obejmująca różnorodne działania społeczne, edukacyjne i kulturalne, których celem jest kształtowanie i podnoszenie świadomości mieszkańców w zakresie poszanowania i troski o przestrzeń naszego miasta.

KONSULTACJE O STRATEGII

Do 20 grudnia trwają konsultacje projektu nowej strategii rozwoju miasta. Dokument Strategia Lublin 2030, który jest efektem działań partycypacyjnych i szeregu analiz i opracowań, opublikowany jest na stronie 2030.lublin.eu. Jest to drugi etap konsultacji społecznych w procesie tworzenia projektu Strategii Lublin 2030. W pierwszym etapie konsultowane były kierunki rozwoju gminy Lublin, natomiast przedmiotem obecnych konsultacji jest ostateczny projekt dokumentu.

INTERAKTYWNA MAPA

Ośrodek „Brama Grodzka – Teatr NN” opracował interaktywną mapę przedstawiającą miejsca związane z akcją „Reinhardt”, w trakcie której hitlerowcy zamordowali dwa miliony osób. Akcja trwała przez dwadzieścia miesięcy – od 16 marca 1942 roku do 4 listopada 1943 roku. Jej sztab znajdował się w Lublinie (budynek dzisiejszego Collegium Iuridicum KUL przy ul. Spokojnej 1). Tutaj urzędował także Odilo Globocnik – dowódca SS i Policji na dystrykt lubelski. Mapa została opracowana przez zespół działający przy Ośrodku „Brama Grodzka – Teatr NN” we współpracy z konsultantami z Państwowego Muzeum na Majdanku. Zawiera informacje o miejscach bezpośrednio związanych z wydarzeniami akcji „Reinhardt”. Dzięki systemowi interaktywnych połączeń internauta, oprócz informacji tekstowej o poszczególnych miejscach, może przeglądać powiązane z nimi fotografie, informacje o wydarzeniach i osobach.